

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чили о сотрудничестве в Антарктике

Постановление · № 1022 · от 11.10.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 11 октября 1993 г. N 1022

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чили о сотрудничестве в Антарктике

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить предложение Министерства иностранных дел Российской Федерации, согласованное с Федеральной службой России по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды, о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чили о сотрудничестве в Антарктике (прилагается).
2. Министерству иностранных дел Российской Федерации подписать указанное в пункте 1 настоящего постановления Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив в случае необходимости вносить в него изменения, не имеющие принципиального характера. Возложить на Федеральную службу России по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды выполнение обязательств Российской Стороны по указанному Соглашению.

Председатель Совета Министров -
Правительства Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Чили о сотрудничестве
в Антарктике

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Чили, именуемые в дальнейшем Сторонами,

учитывая, что в статьях II и III Договора об Антарктике, Протоколе об охране окружающей среды к Договору об Антарктике и Рекомендациях консультативных совещаний по Договору об Антарктике придается большое значение международному сотрудничеству при осуществлении научной деятельности,

признавая возрастающую роль научного исследования Антарктики, особенно в целях изучения глобальной природной среды планеты, и сознавая необходимость максимально повысить результативность научных исследований для минимизации воздействия на окружающую среду, принимая во внимание решение участников Договора об Антарктике объявить 1991-2000 годы Десятилетием международного научного сотрудничества в Антарктике, согласились о нижеследующем:

Статья I

Стороны создадут через свои министерства иностранных дел постоянный механизм консультаций по представляющим общий интерес вопросам в политической, юридической, научной и других областях

в рамках системы Договора об Антарктике.

Статья II

Стороны будут взаимодействовать в достижении целей наилучшего использования возможностей сотрудничества, предусмотренных Договором об Антарктике, оптимизации людских и материальных ресурсов, способствовать улучшению планирования междисциплинарных исследований, проводимых их соответствующими научными обществами.

Статья III

Стороны будут сотрудничать при осуществлении деятельности, направленной на достижение следующих целей:

- а) разработка совместных научно-технических проектов и проведение исследований для получения знаний, главным образом в области защиты окружающей среды Антарктики, зависящих от нее и связанных с ней экосистем; создание совместных групп экспертов по оценке возможного воздействия на окружающую среду Антарктики в результате соответствующей деятельности Сторон в этом регионе;
- б) подготовка кадров на основе современных научно-технических знаний с целью создания группы исследователей, администраторов и техников, специализирующихся главным образом в вопросах окружающей среды Антарктики; обмен экспертами, научным и техническим персоналом для участия в программах подготовки кадров, осуществляемых на объектах каждой из Сторон. Подготовка кадров будет проводиться по академическим программам и включать в себя деятельность с целью получения ученой степени (кандидата и доктора наук);
- с) взаимное предоставление услуг по перевозке и размещению персонала и грузов на борту их собственных судов, самолетов, а также на станциях и в приютах во время антарктических экспедиций в соответствии со статьей V настоящего Соглашения;
- д) обмен опытом по вопросам технологических разработок, связанных со строительством жилья для людей, и туристической деятельности в полярных районах;
- е) обмен опытом и организация совместных медицинских исследований для изучения поведения человека в полярных районах, особенно в экстремальных условиях.

Статья IV

Для достижения вышеуказанных целей Стороны назначают Арктический и Антарктический научно-исследовательский институт Федеральной службы России по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды, Чилийский антарктический институт и Министерство иностранных дел Чили ответственными за координацию деятельности по выполнению настоящего Соглашения.

Статья V

Арктический и Антарктический научно-исследовательский институт и Чилийский антарктический институт будут:

- а) совместно разрабатывать и координировать научно-технические исследовательские проекты в рамках настоящего Соглашения;
- б) создавать систему обмена информацией по вопросам научной, медицинской и технологической деятельности Сторон в Антарктике и ее материально-технического обеспечения;
- с) обмениваться информацией, которая может быть полезной при планировании и подготовке деятельности в рамках Договора об Антарктике, в том числе с целью защиты окружающей среды Антарктики, зависящих от нее и связанных с ней экосистем;
- д) обмениваться данными, полученными при выполнении аналогичных проектов, для подготовки совместных исследований в соответствии с принципами, ранее установленными для каждого исследовательского проекта;
- е) принимать участие посредством совместных научных проектов в антарктических экспедициях другой Стороны;
- ф) осуществлять профессиональную подготовку специалистов для работы в Антарктике, обмен

этимися специалистами с целью максимально эффективного использования установок и научного оборудования каждой из Сторон.

Статья VI

Арктический и Антарктический научно-исследовательский институт и Чилийский антарктический институт в духе Десятилетия международного сотрудничества в Антарктике и с учетом программ сотрудничества в Антарктике, которые Российская Федерация и Республика Чили осуществляют с другими странами, особенно со странами Латинской Америки и Европы, будут изучать возможности расширения их двустороннего сотрудничества в направлении создания многосторонних проектов и, исходя из своих финансовых возможностей, будут рассматривать вопросы финансирования необходимой для достижения этих целей деятельности российских и чилийских ученых.

Статья VII

Арктический и Антарктический научно-исследовательский институт и Чилийский антарктический институт разрабатывают в соответствии со статьями III и V настоящего Соглашения программу совместных действий, осуществление которой начнется не ранее чем через год после ее принятия.

Статья VIII

Любые разногласия, которые могут возникнуть в отношении толкования или применения настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами путем переговоров.

Статья IX

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня обмена уведомлениями, подтверждающими выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья X

Соглашение будет оставаться в силе до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из Сторон уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на реализацию каких-либо договоренностей, достигнутых в соответствии с ним, но еще не выполненных на момент прекращения его действия.

Совершено в г. " " 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Чили